

Distr.
GENERAL

A/49/85
1 March 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия
Пункт 104с первоначального перечня*

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И
ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

Письмо Постоянного представителя Греции при Организации Объединенных Наций
от 28 февраля 1994 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить текст на английском и французском языках заявления Европейского союза по Судану, сделанного 21 февраля 1994 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 104с первоначального перечня.

Антониос ЭКСАРХОС
Посол
Постоянный представитель Греции
при Организации Объединенных Наций

* A/49/50.

[Подлинный текст на английском и
французском языках]

Заявление Европейского союза по Судану, сделанное 21 февраля 1994 года

Европейский союз по-прежнему глубоко озабочен в связи со страданиями, причиняемыми суданскому народу в результате продолжения в Судане гражданской войны и постоянного ухудшения в этой стране положения в области прав человека. С учетом этого Союз осуждает осуществляемые в настоящее время суданскими ВВС бомбардировки, которые причиняют ущерб гражданскому населению и являются причиной массового исхода в соседние страны. В связи с этим Европейский союз настоятельно призывает соответствующие стороны немедленно прекратить огонь в качестве первого шага на пути к всеобъемлющему урегулированию на основе переговоров.

Такие военные действия против населения, которое и без того прошло суровые испытания в связи с конфликтом на юге Судана, неприемлемы, прежде всего потому, что они чинят недопустимые препятствия на пути оказания гуманитарной помощи. Европейский союз неоднократно указывал всем сторонам, участвующим в конфликте, на негативные последствия военных действий и на то, что, таким образом, прежде всего они несут ответственность за судьбу суданского народа. Союз подчеркивает тот факт, что международное сообщество, включая Европейский союз, в течение длительного времени прилагает значительные усилия, направленные на оказание помощи тем группам населения, которые являются жертвами насилия.

Европейский союз по-прежнему готов вести откровенный диалог с суданскими властями по всем политическим и гуманитарным проблемам, волнующим международное сообщество. Кроме того, Союз намерен продолжать свои переговоры в интересах мира с группировками на юге страны.

Европейский союз настоятельно призывает правительство Судана и все участвующие в конфликте стороны прилагать серьезные усилия в целях урегулирования этого конфликта между ними путем переговоров. В этой связи Союз полностью поддерживает дипломатические усилия, предпринимаемые под эгидой Межправительственного органа по вопросам засухи и развития (МОВЗР) главами четырех государств региона.
